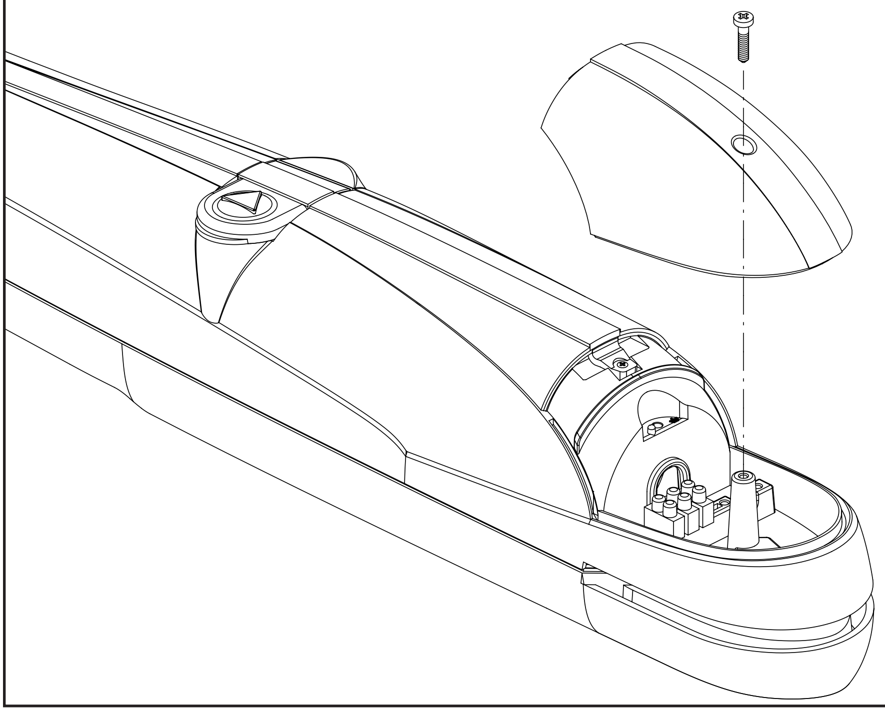
L8542359
Rev. 11/04/00

BENINCA®

BOB.CS

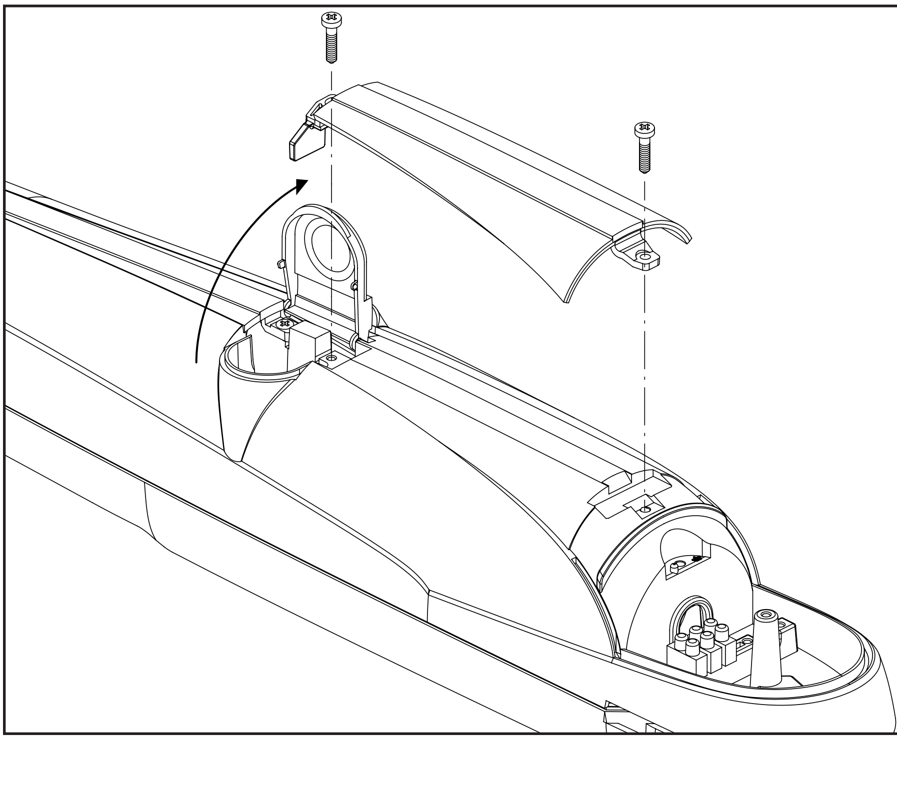
COPERTURA CON SERRATURA
COVER WITH LOCK
ABDECKUNG MIT SCHLOSS
COUVERTURE AVEC SERRURE
COBERTURA CON CERRADURA
POKRYWA Z ZAMKIEM

1



Rimuovere il coperchio copricablaggi
Remove the cable cap
Deckel der Verkabelungsabdeckung abnehmen
Retirer le couvercle de protection des câbles
Quitar la tapa que cubre los cableados
Odmontować pokrywę osłony okablowania.

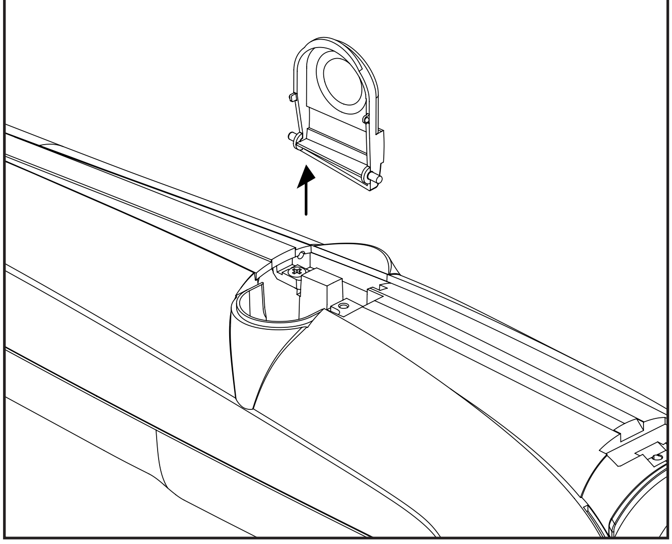
2



Aprire il coperchio di protezione dello sblocco e rimuovere la copertura
Open the protection cover of the release and remove the cover
Schutzdeckel der Entsicherung öffnen und die Abdeckung entfernen
Ouvrir le couvercle de protection du déverrouillage et retirer la couverture
Abrir la tapa de protección del desbloqueo y quitar la cobertura
Otworzyć pokrywę zabezpieczenia odblokowania i zdjąć pokrywę.

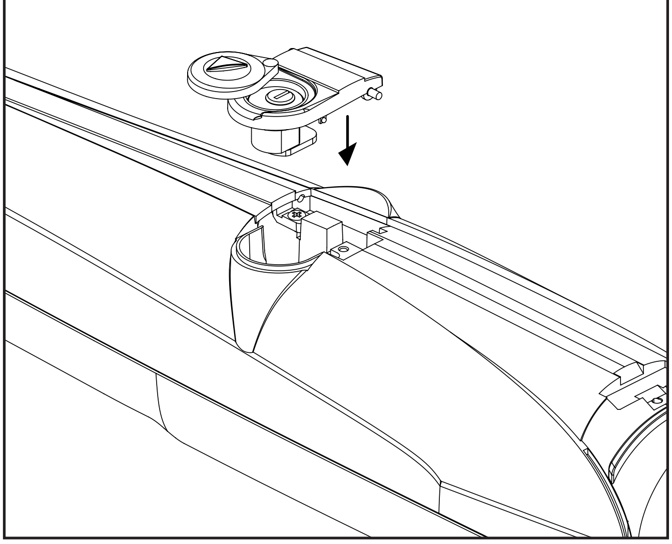
3

Rimuovere il coperchio di protezione
Remove the protection cover
Schutzdeckel abnehmen
Retirer le couvercle de protection
Quitar la tapa de protección
Odmontować pokrywę zabezpieczenia.

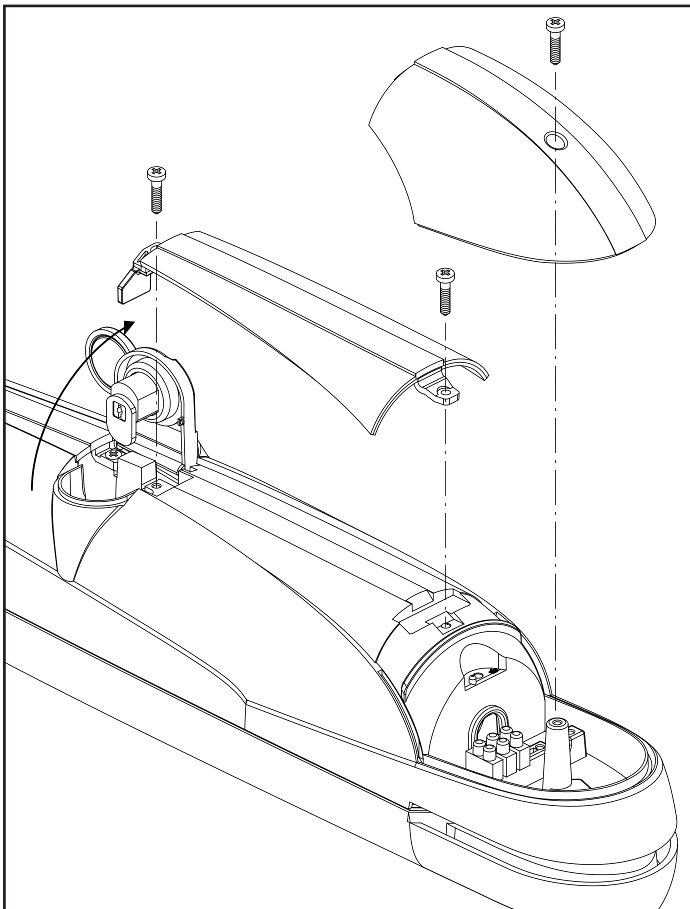


4

Inserire la serratura
Insert the lock
Schloss einsetzen
Insérer la serrure
Montar la cerradura
Wmontować zamek.



5



Aprire la serratura e riposizionare le coperture precedentemente rimosse
Open the lock and replace the covers previously removed
Schloss öffnen und die zuvor abgenommenen Abdeckungen wieder positionieren
Ouvrir la serrure et remettre en place les couvercles précédemment déposés
Abrir la cerradura y colocar de nuevo en su sitio las coberturas anteriormente quitadas
Otworzyć zamek i zamontować uprzednio odmontowane zabezpieczenia.

Nota: La funzione di questo accessorio è la protezione del meccanismo di sblocco contro azionamenti indesiderati. La manovra di emergenza viene in ogni caso eseguita utilizzando l'apposita leva di sblocco fornita in dotazione, come descritto nel manuale istruzioni dell'attuatore.

N.B.: The function of this accessory is to protect the release mechanism against undesired operations. The emergency operation can be in any case carried out by using the special release lever supplied with the unit, as described in the instruction manual of the actuator.

Bemerkung: Dieses Zubehörteil dient dazu den Entsicherungsmechanismus gegen ungewünschte Betätigungen zu schützen. Die Steuerung im Notfall erfolgt mit Hilfe des entsprechenden mitgelieferten Entsicherungshebels, wie in den Gebrauchsanweisungen des Aktuators beschrieben.

Note: Cet accessoire a pour fonction de protéger le mécanisme de déverrouillage contre tout actionnement indésirable. Dans tous les cas, la manœuvre d'urgence est réalisée à l'aide du levier de déverrouillage fourni, ainsi que décrit dans le manuel d'instructions de l'actionneur.

Nota: La tarea de este accesorio es proteger el mecanismo de desbloqueo contra accionamientos indeseados. La maniobra de emergencia es de todas maneras efectuada utilizando la correspondiente palanca de desbloqueo incluida en el suministro, tal y como descrito en el manual de instrucciones del actuador.

Uwaga! Zadaniem tego akcesorium jest zabezpieczenie mechanizmu odblokowania przed działaniem osób niepowołanych. W każdym wypadku zapewniona jest możliwość manewru bezpieczeństwa poprzez zastosowanie odpowiedniej dźwigni będącej w wyposażeniu, tak jak to podano w instrukcji obsługi siłownika.

BENINCÀ®

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728